2022

ISLA ONLINE

Dialuna 10 Januari 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD



ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



Gabinete Wever - Croes II



Relaciona cu ultimo dia di trabou di Secretario di Reino dhr. Raymond Knops

PROME MINISTER TA GRADICI SEÑOR KNOPS PA SU COOPERACION DURANTE 4 AÑA





MINISTERIO
Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental,
Infrastructura y Planificacion Teritorial

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aan Staatssecretaris van Binnenlandse
Zaken en Koninkrijksrelatie
Dhr. Raymond Knops

Aruba, 10 januari 2022
MA2/9805

Geachte heer Knops,

Op uw laatste werkdag als Staatssecretaris Koninkrijksaangelegenheden, wil ik u namens de bevolking van Aruba bedanken voor de samenwerking gedurende de afgelopen vier jaar, en voornamelijk voor de steun tijdens de Corona crisis.

Hoewel wij het er niet altijd over eens waren, hebben wij gezamenlijk en met wederzijds respect belangrijke mijlpalen bereikt voor Aruba en voor het Koninkrijk.

Nog niet alle doelen zijn bereikt, maar we hebben samen belangrijke stappen gezet voor een sterk en weerbaar Aruba, en hiervoor zijn wij zeer erkentelijk.

Ik wens u het allerbeste toe in de toekomst,

Hoogachtend,

Evelyn Wever-Croes
Minister President

Dialuna mainta, den un carta manda na Secretario di Reino demisionario señor Raymond Knops, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di pueblo di Aruba, ta gradici dhr. Knops, pa su cooperacion di trabou durante e ultimo 4 añanan y especialmente pa e sosten cu el a brinda durante e crisis di Corona. Señor Knops a fungi como Secretario di Reino pa 4 aña y dialuna 10 di januari ta su ultimo dia di trabou. Señora Alexandra van Huffelen lo ta e siguiente Secretario di Reino pa e periodo nos dilanti.

“Aunke cu no semper nos tawata di acuerdo cu otro, nos a traha hunto y cu respet mutuo nos a alcansa logronan importante pa pais Aruba y pa Reino Hulandes. Ainda tur meta no a wordo logra, pero hunto nos a dal stapnan importante pa un Aruba fuerte y resistente. Mi ta desea bo exito den futuro”, tawata palabranan cu Prome Minister di Aruba a expresa na señor Knops.

Prome Minister ta yama bon bini na señora Alexandra van Huffelen y ta spera cu bon cooperacion y respet mutuo continua pa asina hunto logra mas pa Aruba y Reino.

GOBIERNO TA DUNA SINDICATO ULTIMATUM:

Sindicato ta interesa den informacion financiero di Gobierno?



Den un carta fecha 8 di januari 2022, Minister President Evelyn Wever-Croes a contesta e ultimo carta di sindicato, dunando sindicatonan un ultimatum, considerando cu e corespondencia di cartanan cada dia, no ta yudando pa yega na ningun solucion. E actitud di sindicatonan tin henter comunidad confundi. Prome tabata mustra cu nan realmente kier yega na un solucion, pero e ultimo siman aki mas bien ta mustra cu ta un guera riba papel nan kier hiba, sin cu esaki ta yuda un empleado publico.

Den su carta na lidernan sindical di SEPPA, SADA, SPA, SIMAR y FTA, Minister President a cuminsa cu aclarea e pakico Gobierno a propone pa forma un comision financiero di representantenan di Gobierno y Sindicato. Esaki a bin a raiz di e hecho cu sindicatonan a declara di no tin confiansa den e informacion financiero cu gobierno a presenta na sindicatonan. Mirando cu a cuminsa un discusion publico riba interpretacion di e cifranan financiero, y pa trece claridad den esaki cu tur transparencia, Gobierno di Aruba a bin cu e proposicion aki.

“Mi ta constata cu tur esfuerso di Gobierno pa duna e transparencia aki tabata en vano, y cu Sindicatonan cueste loque cueste no kier participa na e reunionnan financiero aki pa yega na un posicion conhunto pa negocia cu Hulanda. Si e conclusion aki ta corecto, esey ta indica cu Sindicatonan no tin desconfiansa (mas) den e cifranan financiero presenta pa Gobierno, e ora Gobierno no mester sigui insisti pa e comision financiero”, segun Minister President.

Pa e motibo aki, a pidi por escrito di sindicatonan SEPPA, SADA, SPA, SIMAR y FTA e confirmacion cu nan no tin necesidad mas di haya informacion financiero y cu no tin duda mas den e cifranan financiero presenta pa Gobierno.

Gobierno a pone un ultimatum pa esaki: prome cu 12’or di merdia di dialuna 10 di januari 2022. A base di e reaccion, Gobierno lo evalua si ta cancela e reunion di 3’or pm cu e expertonan financiero y sindicatonan.



MINISTERIO
Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial

Gobierno di Aruba
LG Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Na lidernan sindical di SEPPA SADA SPA SIMAR FTA

Aruba, 8 januari 2022

Topico: reunion re. informacion financiero di pais Aruba

Apreciable lidernan sindical di SEPPA SADA SPA SIMAR FTA,

Pa medio di esaki mi ta confirma di a ricibi boso carta fecha 7 januari 2022 y mi ta kere cu ta importante pa aclarea esaki. E proposicion di Gobierno pa forma un comision financiero di representantenan di Gobierno y Sindicato, a bin a raiz di e hecho cu sindicatonan a declara di no tin confiansa den e informacion financiero cu gobierno a presenta na sindicatonan. Mirando cu a cuminsa un discusion publico riba interpretacion di e cifranan financiero, y pa trese claridad den esaki cu tur transparencia, Gobierno di Aruba a bin cu e proposicion aki.

Mi ta constata cu tur esfuerso di Gobierno pa duna e transparencia aki tabata en vano, y cu Sindicatonan cueste loque cueste no kier participa na e reunionnan financiero aki pa yega na un posicion conhunto pa negocia cu Hulanda. Si e conclusion aki ta corecto, esey ta indica cu Sindicatonan no tin desconfiansa (mas) den e cifranan financiero presenta pa Gobierno, e ora Gobierno no mester sigui insisti pa e comision financiero.

Mirando cu den e carta fecha 7 di januari ultimo e posicion aki a wordo confirma, Gobierno kier haya por escrito di sindicatonan SEPPA SADA SPA SIMAR FTA e confirmacion cu boso no tin necesidad mas di haya informacion financiero y cu no tin duda mas den e cifranan financiero presenta pa Gobierno.

Gobierno ta desea di haya e confirmacion aki prome cu 12or di merdia di dialuna 10 di januari 2022, pa evalua si ta cancela e reunion di 3or pm cu e expertonan financiero.

Atentamente

Evelyn Wever-Croes
Minister President

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME REUNION VIRTUAL CU SECRETARIO DI ESTADO DI ASUNTONAN DI REINO, SEÑORA ALEXANDRA VAN HUFFELEN

"Mi tin tur confiansa cu e ta bay ta un periodo interesante den cual nos ta bay logra cosnan grandi pa Aruba"



Dialuna 10 di januari 2022 mainta, señora Alexandra van Huffelen a huramenta como Secretario di Estado di Asuntonan di Reino. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den e prome reunion virtual cu señora van Huffelen, den nomber di Gobierno di Aruba, a expresa palabranan di felicitacion na e Secretario di Reino pa e siguiente periodo.

"Mi a bisa señora van Huffelen cu mi ta spera cu nos por tin un bon relacion cu otro den cual nos ta tuma cuenta cu e vision y e balornan cu nos tin en conhunto pa hunto nos por desaroya oportunidadnan nobo den Reino y pa asina pronto Aruba por ta bek para riba su propio forsa", Prome Minister a duna di conoce.

Señora van Huffelen a mustra hopi interes pa sa con ta bayendo na Aruba en general. Prome Minister a informa señora van Huffelen di con e recuperacion economico di nos pais ta bayendo y cu danki na Hulanda nos por a enfrenta e momentonan mas dificil.

Tambe señora van Huffelen a puntra con ta para cu Covid. Prome Minister a inform'e di e cifranan cu actualmente ta hopi halto door di Omicron dunando di conoce tambe cu te ainda por maneha e situacion pasobra nos capacidad den hospital ta bou control. Tambe Aruba ta manehando e echo cu Merca a pone nos den e categoria cu mas riesgo. Apesar di ta mira cancelacionnan, asina mes turistanan ta sigui bin y esaki ta un bon señal.

Den transcurso di dia, Prome Minister a manda un carta mas elabora pa señora van Huffelen pa duna infomacion tocante Aruba y e puntonan cu ainda tin nos dividi cu e Ministerio di Asuntonan di Reino. Di su banda, Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino a expresa cu pronto lo ta bek na mesa pa cuminsa negocia riba e tres puntonan cu a keda habri riba 17 di december den e ultimo Conseho di Minister di Reino.

E prome di e tres puntonan aki, Prome Minister a duna di conoce, ta e echo cu Hulanda a pone como condicion pa nos haya sosten di likides pa e kwartaal aki, un protocol cu nan kier a pone sin fecha. Despues sinembargo, Hulanda mes a cambia nan posicion y bisa cu nan ta dispuesto na papia di un fecha. E di dos punto ta e nota di cambio di Consensus Rijkswet di COHO. Y e di tres punto ta e echo cu Hulanda no kier pa nos stop e recorte di salario di 12.6% di empleadonan publico y semi-publico.

"E tabata un bon reunion cu señora van Huffelen kende ta un persona cu tin hopi interes pa Aruba y pa e paisnan den Reino. Mi tin tur confiansa cu e ta bay ta un periodo interesante den cual nos ta bay logra cosnan grandi pa Aruba", Prome Minister a duna di conoce.

AÑA
2022

AÑA DI
INVERSION Y
OPORTUNIDAD

Inversion den bo mes
Inversion den nos economia
Inversion den nos pais

Creando oportunidad pa tur ciudadano!



Gobierno di Aruba

| Aruba mester di nos tur!



MINISTER DI FINANSA A DUNA DETAYES DI PRESUPUESTO 2022 DEN CONFERENCIA SEMANAL DI GOBIERNO



Dialuna mainta Minister Maduro di Finansa a brinda un bista riba finansa publico di nos Pais dunando detayes di Presupuesto 2022. E mandatario a mustra e cifranan cardinal pa aña 2022, a duna un bista riba e cambionan cu mas ta resalta compara cu Presupuesto 2021, a splica riba e necesidad financiero den aña 2022 y na final a duna un splicacion di e conseho di CAFT riba e concepto di Presupuesto 2022 hunto cu e reacion di Gobierno riba esaki.

CAMBIONAN CU MAS A RESALTA

Minister Maduro a presenta e cifranan cardinal di Presupuesto 2022 y mustra e cambionan cu mas a resalta compara cu Presupuesto 2021. Gasto di personal ta subi cu 8 miyon pa asina por brinda e 50% di e recorte di 12,6%. Servicio y producto ta subi cu 26 miyon pa motibo di escogencia di maneho pa introduci, entre otro, e Family Justice Center, pa por lanta Bureau Cannabis y Directie Innovatie, como tambe cubri e gastonan di proyectonan PPP cu tur aña ta subi. Gasto di interes ta subi cu 8 miyon pa por cubri e 1014 miyon florin total na debe di Hulanda y local. Subsidio ta subi cu 10 miyon pa por paga e 50% di e recorte di 12,6 %. Impuesto directo ta premira pa subi cu 64 miyon florin door e efecto di pago di e 50% di recorte di 12,6% y como cu ta stop e sosten financiero. Impuesto indirecto ta subi cu 42 miyon florin door di mehoracion economico. Inversion ta subi cu 16 miyon florin pa por cubri un solucion provisional necesario e planta di RWZI. Entrada lo subi cu 162 miyon florin debi na mehoracion economico y stop di sosten financiero, y gastonan lo baha cu 120 miyon florin debi cu ta stop cu sosten financiero.

GOBIERNO MESTER DI 1305 MIYON FLORIN

Minister Maduro a informa cu e necesidad financiero total pa aña 2021 ta suma 1651 miyon florin, di cual 1360 miyon ta pa servicio di debe y 291 miyon ta di e deficit. E servicio di debe ta consisti di 346 miyon na debe internacional, 904 miyon di debe na Hulanda pa motibo di fiansa pa cubri gasto di COVID19 y 110 miyon na debe local. Pa cubri e debenan aki, e mandatario a splica, cu na september 2021, Hulanda a presta Aruba 523,1 miyon florin pa asina por paga debe internacional den aña 2021 (177,1 miyon) y den 2022 (346 miyon). Pa locual ta trata e debe di COVID19 cu Hulanda, ya caba Aruba a cuminsa negosha cu Hulanda pa por refinancia e debe aki cu ta madura na april 2022. E debe local di 110 miyon florin lo wordo financia via mercado local conforme palabracion cu Hulanda. E deficit di 291 miyon florin lo mester wordo financia sea via sosten di likidez di Hulanda of lo mester presta esaki riba mercado local. Pues pa implementa Presupuesto 2022, Gobierno mester busca 1305 miyon florin.



Continuacion MINISTER DI FINANSA A DUNA DETAYES DI PRESUPUESTO 2022....

CONSEHO CAFT Y REACION GOBIERNO

Por ultimo Minister Maduro a amplia riba e conseho di CAFT riba e concepto di Presupuesto 2022 y e reaccion di Gobierno riba esaki. CAFT a pidi pa baha gasto di servicio y producto na nivel di 2020. E mandatario a splica cu esaki tecnicamente no por, ya cu aña 2020 no tabata un aña normal di operacion di Gobierno. CAFT a pidi pa kita e 50% di recorte di 12,6%. Gobierno ta warda te ora Conseho di Minister di Reino tuma un decision promer cu haci cambio. CAFT a pidi pa caba cu e control di Subsidio di Salario promer cu 1 di april y hinca e suma aki den Presupuesto 2022.

Gobierno a haci e cambio aki. CAFT a pidi pa duna bista financiero di cambio fiscal den Landspakket. Minister Maduro a splica cu pa aña 2023 ta spera un suma di 160 miyon, pero e ley no ta cla y pesey no por duna un bista detaya awor. Via un Nota di Cambio lo haci cambio despues na e Presupuesto. CAFT a pidi pa kita e rebaho di 2% di loonbelasting duna desde januari 2021. Gobierno ta tene cuenta cu esaki den cambionan fiscal den Landspakket na punto C. Via Nota di Cambio lo haci e cambionan necesario. CAFT a pidi pa splica e inversion di 16 miyon pa RWZI, pa cual a splica cu ta un solucion provisional ya cu Gobierno no tin e 60 miyon florin pa traha un instalacion nobo. Pues conseho 1 y 2 Gobierno no ta tuma. Conseho 3 y 6 a wordo cambia promer cu a manda e Presupuesto pa Raad van Advies y conseho 4 y 5 lo wordo haci despues via Nota di Cambio.



BISTA RIBA Finansa Publico
CAMBIONAN CU A RESALTA COMPARA CU PRESUPUESTO 2021

GASTO DI PERSONAL	+8 MIYON FLORIN	PAGO 50% DI RECORTE 12,6%
SERVICIO Y PRODUCTO	+26 MIYON FLORIN	SCOGENCIA DI MANEHO
INTERES	+8 MIYON FLORIN	PA PAGA E 1014 MIYON CU MESTER FINANCIA
SUBSIDIO	+10 MIYON FLORIN	PAGO 50% DI RECORTE 12,6%
IMPUESTO DIRECTO	+64 MIYON FLORIN	EFECTO PAGO 50% DI RECORTE 12,6% Y STOP DI SOSTEN FINANCIERO.
IMPUESTO INDIRECTO	+42 MIYON FLORIN	MEHORACION ECONOMICO
INVERSION	+16 MIYON FLORIN	TRABOUNAN URGENTE NA RWZI
FIANSA PA ESTUDIO	-	-
ENTRADA	+162 MIYON FLORIN	MEHORACION ECONOMICO Y STOP SOSTEN FINANCIERO
GASTO	-120 MIYON FLORIN	STOP SOSTEN FINANCIERO
NECESIDAD FINANCIERO	+112 MIYON FLORIN	-
DEFICIT FINANCIERO	-295 MIYON FLORIN	-

PRESUPUESTO 2022

Gobierno di Aruba

BISTA RIBA Finansa Publico
NECESIDAD FINANCIERO

NECESIDAD FINANCIERO TOTAL PA 2022 TA 1651 MIYON FLORIN PA CUBRI:

1. Servicio di debe cu ta suma **1360 miyon florin**

Debe internacional **346 miyon**
Debe Hulanda pa COVID19 **904 miyon**
Debe local **110 miyon**

2. Deficit di **291 miyon florin**

PRESUPUESTO 2022



BISTA RIBA Finansa Publico
CON TA CUBRI E NECESIDAD FINANCIERO DI 2022?

DEBE INTERNACIONAL 346 MIYON FLORIN	Na september 2021, Hulanda a presta Aruba 523,1 miyon florin pa por paga debe internacional den 2021 (177,1 miyon) y 2022 (346 miyon).
DEBE HULANDA PA COVID19 904 MIYON FLORIN	A cuminsa delibera cu Hulanda pa por refinancia e debe aki cu na april 2022 ta madura.
DEBE LOCAL 110 MIYON FLORIN	Conforme palabracion cu Hulanda, Aruba mester financia esaki riba mercado local.
DEFICIT 291 MIYON FLORIN	Sea via sosten di likidez di Hulanda of riba mercado local.

Pues Gobierno mester busca **1305 miyon** (debe NL + Debe Local + Deficit) pa por implementa Presupuesto 2022.

PRESUPUESTO 2022



BISTA RIBA Finansa Publico
CONSEHO CAFT Y REACCION DI GOBIERNO

Dia 29 di november CAFT a duna su conseho riba e concepto di Presupuesto 2022 y dia 20 di december Gobierno a duna su reaccion.



CONSEHO CAFT
29 di november 2021



REACCION DI GOBIERNO
20 di december 2021

PRESUPUESTO 2022



BISTA RIBA Finansa Publico
CONSEHO CAFT Y REACCION DI GOBIERNO

Dia 29 di november CAFT a duna su conseho riba e concepto di Presupuesto 2022 y dia 20 di december Gobierno a duna su reaccion.

	CONSEHO CAFT	REACCION DI GOBIERNO
1.	Baha gasto di servicio y producto na nivel di 2020.	Esaki technicamente no por ya cu aña 2020 no tabata un aña normal di operacion di Gobierno.
2.	Kita e 50% di recorte di 12,6%.	Gobierno ta warda te ora Conseho di Minister di Reino tuma un decision.
3.	Caba control di Subsidio di Salario prome cu 1 di april y hinca e suma aki den Presupuesto 2022.	Gobierno a haci e cambio aki.
4.	Duna bista financiero di cambio fiscal den Landspakket.	Pa aña 2023 ta spera 160 miyon, pero e ley no ta cla, pesey no por duna bista detaya awor. Via Nota di Cambio lo haci cambio despues.
5.	Kita e rebaho di 2% di loonbelasting duna desde januari 2021.	Ta tene cuenta cu esaki den cambionan fiscal den Landspakket na punto C. Via Nota di Cambio lo haci e cambionan necesario.
6.	Splica e inversion di 16 miyon pa RWZI.	Ta un solucion provisional ya cu Gobierno no tin e 60 miyon florin pa traha un instalacion nobo.

Pues conseho 1 y 2 Gobierno no ta tuma. Conseho 3 y 6 a wordo cambia prome cu a manda e Presupuesto pa Raad van Advies. Conseho 4 y 5 lo wordo haci despues via Nota di Cambio.

PRESUPUESTO 2022





REUNION ENTRE MINISTERIO DI TURISMO, ATA Y DOW TABATA UN EXITO



Dialuna Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber a reuni cu Aruba Tourism Authority (ATA) y tambe cu Dienst Openbare Werken (DOW). Den e reunion aki e mandatario a papia riba tur e proyectonan cu ta bay tin den aña 2022. Palabracion concreto a wordo haci entre ATA y DOW pa asina anan, hunto cu Directie Infrastructuur en Planning (DIP), por forma un “project groep”, cu na su turno lo ta encarga cu ehecucion di tur e proyecto nan pa mehoracion di nos product Aruba.

Minister Oduber den pasado semper tabata tin un bon cooperacion entre Ministerio y DOW pa cu realisacionnan di proyectonan. A traha y finalisa proyectonan manera di embeyecimento di e area di Brickel Bay, proyecto Boardwalk Malmok, proyecto di Baby Beach fase 1, just pa menciona algun.

E reunion tabata uno hopi importante pa asina por delinea tur e proyectonan di aña 2022 cu ATA y DOW, di e manera aki tur



partido ta riba e mesun linea di pensamento. Minister Dangui Oduber ta hopi optimista pa cu aña 2022 y DOW ta bay sigui brinda tur e cooperacion necesario pa realisa e proyectonan e aña aki.

Minister Dangui Oduber:

DIAMARS VACUNA Y BOOSTER SHOT TA DISPONIBEL NA IMSAN ATRAVES DI E OPERATION MOBILE UNIT (TRAILER)



Minister di Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta anuncia cu entrante diamars 11 di januari e Operation Mobile Unit (trailer) lo ta den operacion y lo ta administrando vacuna y booster shot. E biaha aki esaki lo ta staciona na ImSan pa brinda servicio na esnan pariba di brug.



E preparacionnan pa e trailer aki ya caba tabata adando for di basta tempo y awor porfin esaki ta cla pa asina cuminsa suministra vacuna y booster shot na e comunidad di pariba. Locual ta importante pa menciona ta cu e operacion di e trailer aki no lo tin nuin efecto riba e operacion di ImSan y tampoco lo bay minimalisa e stacionamento di ImSan.



E trailer aki lo ta operando entre e orario di 8 or di mainta pa 3 or di atardi. E idea pa amplia e orario di 8 or di mainta pa 8 or di anochi pero debi na falta di personal esaki ainda no ta posibel. E dokter cu ta bay keda pendiente di e pashentnan despues cu nan ricibi nan vacuna pa wak si tin algun reaccion alergico ta Dr. Monica.

Minister Dangui Oduber ta haci un yamada na e comunidad di pariba di brug pa haci uzo di e oportunidad aki y bay tuma bo vacuna of e booster shot. E vacuna ta keda e unico arma pa combati e Covid-19.



MINISTER DI DEPORTE TA ENTREGA MEDAYA NA CICLISTA REBECCA JANSEN

Recientemente Minister di Deporte, Endy Croes a tuma un momento pa felicita y reconoce ciclista Rebecca Jansen cu a conkista varios medaya tanto local como internacional den aña 2021. Den Junior Caribbean Cycling Championships (JCCC) cu a tuma luga na Republica Dominicana den e categoria 'pre junior', Rebecca ta keda na prome luga den su categoria mientras cu Rebecca ta keda na di dos luga den e Time Trial. Tambe Rebecca ta logra medaya di brons den categoria 'Junior Women' Road Race. Esaki sigur ta un tremendo logro logrando oro, plata y brons pa Aruba.

Durante un encuentro ameno Minister Endy Croes a presenta un medaya na Rebecca y a gradici'e pa su dedicacion, disciplina, trabou duro y pasion den e deporte di ciclismo y pa pone Aruba su nomber resona internacionalmente. Danki Rebecca, Aruba ta orguyoso di bo!

Minister di Enseñansa, Endy Croes:

NOS TA DEN PLENO PREPARACION PA INICIA E TRAYECTO PA MODERNISA NOS LEYNAN DI ENSEÑANSA



E mandatario di Enseñansa ta amplia riba trabounan duro cu ta tumando luga tras di cortina entre otro; un proyecto interesante ta pa modernisa y traha leynan cu falta pa cu enseñansa.

Proyecto di leynan; Minister Endy Croes a splica cu durante ‘stakeholders meeting’ por a tuma nota cu varios ‘stakeholders’ a hancra den nan ‘position paper’ cu nan a entrega na Formador e cuestion di leynan di enseñansa anticua y leynan cu falta. Na e momentonan ey su persona no tabata na haltura kende lo ricibi dicho cartera y a pone solamente algun “kenteken” di locual a resalta.

Ta na momento a bira conoci cu ta su mesun persona lo bay ta encarga cu e cartera aki mesora a haci mas tarea y repasa e ‘position papers’ di esnan den e veld di enseñansa pa asina duna oido y contenido na nan preocupacionnan. Berdaderamente por tuma nota cu por ehempel Landsverordening Kleuteronderwijs ta data di 1992, Basisonderwijs di 1989, Hogeronderwijs di 1988. Algun di nan a wordo ahusta un poco aki aya. Por a tuma nota cu Beroepsonderwijs no tin un Landsverordening. Voortgezet specialonderwijs no tin un landsverordening. No tin Landsverordening WOT (Wet Onderwijs Toezicht), asina por sigui menciona hopi preocupacion valido di e veld. Basa riba e informacion y deseo di e veld aki Minister Endy Croes a logra avansa den preparacion con pa “tackle” esaki na e miho manera posibel.

Pues a encarga un ekipo di profesional cu lo dedica solamente na revisa, modernisa y traha leynan cu falta incluyendo nan ‘memorie van toelichting’ y asina den proximo 1 aña y mei presenta un contexto nobo di diferente ley y laga nan cana nan trayecto y ohala den 2 aña di tempo por tin un aprobacion na Parlamento pa asina e trayecto aki por ta tras di lomba. Enseñansa lo sali gana cu esaki. Den luna di Januari 2022 lo bay duna splicacion concreto alrespecto tur e preparacion cu a wordo haci y e plataforma cu a wordo forma di expertonan cu lo ta encarga cu esaki.

Mas ehempel di IPA y Universidad: IPA (Instituto Pedagogico Arubano) ta un instituto publico riba nivel di HBO cu ta wordo subsidia door di gobierno. IPA ta un ‘hoger beroepsgerichte opleiding’ dirigi riba preparacion di docentenan. Entre otro IPA ta prepara docentenan pa primaironderwijs esta (kleuter y basis) y docentenan pa voortgezetonderwijs. Alaves IPA ta brinda curso di PDG (Pedagogisch Dedactisch Getuigschrift) pa cursistanan cu a haci ‘deeltijdopleiding’ kendenan por haña nan ‘getuigschrift’ y ta wordo capacita pa por duna les dilanti klas.

UN: (Universidad di Aruba) ta un instituto academico cu ta brinda les den diferente ‘faculteit’. Entre otro Faculteit di Rechten, Financieel Economische Faculteit, Hospitality and Tourism Management Studie, y Faculteit di Arts and Science.
IPA actualmente ta cay bou di ley di Landsverdening Voortgezetonderwijs mientras Universidad di Aruba ta cay bou di Landsverordening Hoger Onderwijs. Pues dos institutonan ambos subsidia pa gobierno y ambos hoger onderwijs unda cada un ta resorta bou di un ley diferente.

Esaki sigur Minister Endy Croes kier corigi pero alabes lo ta di suma importancia pa mira den ki forma e dos institutonan aki por forma un 'joint venture' of acuerdo di trabou mas comun y estrecho unda un por sostene e otro pa asina Aruba na final di dia sali gana cu un miho producto y resultado posibel. Manera nos a bin ta propaganda cu union ta haci forsa. Todo caso lo cuminsa cu revision y modernisacion di nos leynan dentro di corto cual lo bira un trayecto largo pero cu determinacion cu nos ta logra esaki den e tempo cu nos a defini.

Minister Endy Croes:

DI AÑA 2017-2021 SOLAMENTE 14% A PASA NAN GENERAL EDUCATION DEVELOPMENT 'GED' TEST, MIENTRAS ESAKI A COSTA ARUBA UN INVERSION DI 4 MIYON FLORIN



Minister di Enseñansa ta relata un preocupacion referente e GED Test. GED ta para pa General Education Development. E idea y deseo tras di esaki ta pa brinda studiantenan di 17 aña of mas cu no a rond af un middelbaar onderwijs un di dos oportunidad. A traves di International School of Aruba (ISA) nan por sigui un programa (curso) unda e studiante ta wordo prepara pa pasa 4 examen. Cu esaki e studiante por logra un certificado reconoci internacionalmente 'credential' cual pues ta ekivalente na un U.S.High School Dilpoma y ta duna nan oportunidad pa wordo acepta pa drenta un scol mas avansa den 'tertiair onderwijs' pa sigui nan estudio na Aruba of de regio.

Con esaki ta funciona y con ta score esaki:
GED ta consisti di 4 test (examen) riba 4 area; 1. Mathematical reasoning, 2. Reasoning through language, 3. Social Studies, 4. Science.

a. 145-164 Pass /High School Equivalency
b. 165-174 GED College ready
c. 175-200 GED College Ready + Credit (University)

GED certificado na Merca ta igual cu un High School Diploma Americano y ta dirigi riba e sistema di enseñansa Americano unda studiantenan por continua (conecta) nan estudio na Merca y Canada. Di acuerdo cu consehonan cu Directie Onderwijs a pidi oficialmente a traves di Nuffic di Hulanda (2013 y 2020) e GED certificaat ta wordo compara cu un MAVO diploma na Aruba y un VMBO-t diploma di Hulanda.

Cambio den scoring desde juli 2021 pa cu Aruba lening:
Desde 27 di juli 2021 tin un decision nobo cu a drenta na vigor na september 2021. Den dicho Landsbesluit no 5 artikel 3 lid 1 onderdeel (d) a aumenta e limite minimo di e scoring system pa 165 pa cada examen. Pues mester score 165 pa cada examen (4) y un total minimo di 660 pa por bin na remarca pa ricibi Arubalening. Mester bisa si cu actual Minister Endy Croes a percura pa tur esnan cu a pasa nan GED examen prome cu september 2021 pues momento e Landsbesluit nobo a drenta na vigor pa e regla anterior keda vigente pa nan y nan por a bin na remarca pa un Arubalening cu un score di menos cu 620. Desde september pa dilanti esaki awor no ta posibel mas y mester ta 660 of mas.

Gobierno invertiendo 4.2 miyon Florin n'e programa aki pero mester wordo re-evalua:
Gobierno di Aruba di 2017-2021 a inverti 2 miyon den e programa aki y december 2020 a aumenta esaki cu 2.2 miyon adicional pe periodo di 2021-2025. Minister Endy Croes actualmente tin e programa bou di 'loop'. E idea pa brinda hobennan oportunidad di un di dos oportunidad berdad ta di aplaudi pero tambe mester bay cu eficiencia resultado. Den e termino 2017-2021 por a tuma nota di cifranan unda 1207 alumno a inscribi pa e programa di GED pero solamente 165 a logra 'haal' nan certificado pues 165 studiante di 1207 a pasa (4) examen y a score mas cu 620 cual e tempo entre 2017-2021 tabata vigente. Awor e score aki a bira (660).

Otro problema cu nos ta enfrenta cu hopi studiante cu ricibi un Arubalening di e grupo aki na caminda ta cay afo na (Merca/ Canada) y ta crea un debe enorme pa su mes y/of famia. E analisis aki tambe riba mesa di 2015-2020. Un total di 64 studiante a bay Merca/Canada den e periodo aki di cual 22 esta 34% a stop di studia na caminda y/of a cay afo di e sistema Americano/Canades. Di e 22 studiantenan aki cu a STOP, hunto nan debe acumula na Arubalening ta 1.2 miyon Florin. Esaki solamente pa nos ta consciente di e desaroyo rond di enseñansa den exterior. Mester sigui stimula nos yiunan pero tambe hasi nan consciente di kico esaki por crea pa nan mes y nan famia si nan no pusha di nan banda y gara e oportunidad cu dos man. 'Mas despues lo amplia mas riba e tematica aki', e mandatardio a finalisa.



10 JANUARI 2022

SCOL TA HABRI BEK!

Hand Sanitizer Bottle

Gobierno di Aruba ta desea tur studiante exito na scol y ta recorda pa practica reglanan di higiena. Laba man, uza tapa boca y mantene distancia mas tanto cu ta posibel.

Alabes ta gradici maestronan pa nan esfuerso y dedicacion durante henter e pandemia cu a trece cu ne hopi cambio inespera.

Aruba a demostra cu, a pesar di ta un isla chikito pasando den tempo dificil, tin profesionalnan cu hopi amor pa nan trabou cu a sa di adapta y percura pa bienestar di nan alumnonan y pa sigui brinda enseñansa di calidad.

DANKI pa bo(so) compromiso, hunto nos lo sali padilanti. **Stay Safe.**

Gabinete Wever - Croes II

CRISIS TEAM NA SIMAR:

SCOLNAN TIN TUR MEDIDA DI HIGIENA NA LUGA Y PUES SCOL TA HABRI BEK DIALUNA



Den un carta fecha 8 di januari 2022 cu Minister President, den nomber di Crisisteam a dirigi na Simar, el a reacciona riba e carta di Simar di 7 di januari 2022.

Simar den su carta ta expresa preocupacion pero no ta duna ningun sugerencia concreto kico e lo kier mira adresa. Pa e motibo ey, Crisisteam lo tuma contact cu Simar pa scucha e proposicionnan concreto.

Mientras tanto, Crisisteam a informa Simar cu e data ricibi di veld di enseñansa ta indica cu apesar cu tin algun maestro y docente den cuarentena y isolacion na e momento aki, ta posibel y importante pa scolnan habri dialuna, pa asina no perhudica alumnonan. E cambionan den protocol a wordo manda pa scolnan.

Durante e dianan y simanan cu ta nos dilanti, directiva di Scolnan y CrisisTeam lo sigui monitorea e desaroyo di cerca pa evalua si ta necesario tuma mas medida.



MINISTERIO
Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aan de Voorzitter van SIMAR

Aruba, 8 januari 2022

Geachte mevrouw Albertus,

Naar aanleiding van uw schrijven van 7 januari j.l. waarin u zorgen uit over de huidige Covid-situatie i.v.m. de wederopening van scholen per 10 januari 2022, bericht ik u als volgt.

Het Crisisteam heeft op basis van informatie en advies verkregen van de schoolbesturen, besloten tot opening van scholen op maandag 10 januari a.s. De schoolbesturen hebben aangegeven dat alle voorzorgsmaatregelen zijn getroffen.
Het aangepaste protocol is inmiddels ook aan de schoolbesturen aangeboden. De situatie zal nauwlettend worden gemonitored, en indien nodig zullen direct - per school - maatregelen worden genomen.

In uw brief geeft u niet concreet aan welke voorstellen de SIMAR aandraagt in deze situatie. Het CrisisTeam zal hierover separaat met u contact opnemen.

In het vertrouwen u hiermee te hebben geinformeerd, verblijf ik

Hoogachtend,

Evelyn Wever-Croes
Minister President

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 10 DI JANUARI 2022

Segun resumen di awe 1314 persona a recupera y un total di 499 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 78 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 65%.
E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 3679 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 182. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 839 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 63% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 31 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona y riba piso general tin 26. Na Colombia tin actualmente 3 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

10/1/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	499	421	78
Activo	3679	3137	542
Recupera	24030	20934	3096
Positivo	27891	24249	3642
Morto	182	178	4
Vacuna	85051	-	-
Hospitalisa AUA	31	-	-
ICU	8	-	-
AUA / COL	5 / 3		

HABITONAN PA KEDA
Saludabel
DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION





VACUNA PA NOS POR *progresa*

Drumi suficiente y determina bo orario!

Cuida bo oranan di soño. Drumi bon ta beneficioso pa bo salud. Purba tin un orario regular pa drumi anochi y lanta mainta. Muchanan mester drumi entre 10 pa 14 ora pa asina mehora e caracter, e memoria, e creatividad y regula nan organismo positivamente. Un adulto mester drumi minimo 7 ora pa anochi, pa asina su sistema completo por traha optimal. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!



Mantene 1.5M minimo di distancia



Laba man frecuentemente



Uza tapa boca paden di tur luga

VACUNA!



Nada ta bin di mes.
Tur logro ta exigi
participacion, esfuerso
y dedicacion di nos tur.
Pa logra esaki
nos mester uni forsa.
Aruba ta di nos tur.

Aruba mester di nos tur!

Feliz siman



Gabinete Wever-Croes II